



Інформаційний бюлетень щодо отримання допомоги по забезпеченню мінімальних потреб

Допомога, орієнтована на забезпечення мінімальних потреб (Bedarfsorientierte Mindestsicherung / BMS) – це соціальні виплати для забезпечення життєвих потреб та проживання людей, які потрапили в складне фінансове становище, і не в змозі задовольнити свої щоденні витрати на проживання за рахунок власних ресурсів (доходів, майна).

Основні вимоги для отримання допомоги

- відсутній або надто низький рівень доходів;
- відсутність майна;
- основне місце проживання в Нижній Австрії;
- право на постійне проживання в Австрії;
- готовність почати працювати, якщо заявник є дієздатним (немає інвалідності);
- готовність до інтеграції (наприклад, відвідування курсів німецької мови, ознайомлювальних навчальних курсів);
- подання документів (див. Додаток 1).

Подання заяви до

- окружної адміністрації або муніципальної ради (магістрату);
- в громаду за місцем проживання.

Відповідає за прийняття рішення

- окружна адміністрація або муніципальна рада (магістрат).

Допомоги і виплати

- Грошова та соціальна допомога у вигляді паушальних мінімальних стандартів.

- Для осіб, які протягом останніх 6 років проживали в Австрії менше 5 років, застосовується переважно мінімальний стандарт для забезпечення соціальної інтеграції.
- Сума мінімальних стандартів для всіх осіб, які проживають разом в одному домогосподарстві або житловому товаристві, не може перевищувати 1 500,00 €.
- Виплата внесків на обов'язкове медичне страхування.
- Премія для осіб, які поновлюють трудову діяльність після тривалої перерви.

Виплата грошових коштів / подача заяви на медичну страховку

- Переказ грошових коштів тільки на внутрішній розрахунковий рахунок.
- Кошти переказуються в кінці місяця заднім числом.
- Відомство може подати заяву на отримання медичного страхування до територіальної лікарняної каси Нижньої Австрії (NÖ GKK) тільки безпосередньо від заявника
 → для всіх членів родини заявника необхідно подавати до NÖ GKK окрему заяву на спільне страхування (проте внески за спільне страхування виплачуватимуться в рамках соціальної допомоги по забезпеченню мінімальних потреб).

Зобов'язання

- Повідомляти в окружну адміністрацію або магістрат про будь-які зміни у вимогах для отримання допомоги протягом двох тижнів.
 Наприклад, повідомляти про таке:
 - про зміни розміру доходів або майна;
 - про зміни житлових умов або сімейних обставин;
 - про зміни статусу легального проживання в Австрії;
 - про початок трудової діяльності;
 - про перебування в лікарняних закладах або санаторіях;
 - про відсутність, яка триває більше двох тижнів.
- Пред'являти вимоги по відношенню до третіх осіб (напр., утримання, виплати через хворобу).
- Використовувати працездатність.

- Відвідувати курси німецької мови в разі недостатнього знання мови або інші заходи з метою підвищення кваліфікації та зайнятості на ринку праці, а також сприяння соціальної стабілізації (наприклад, займатися суспільно корисною діяльністю).
- Відвідувати принаймні восьмигодинний ознайомлювальний навчальний курс особам, які впродовж останніх 6 років проживали в Австрії менше 5 років.
- Здобути знання німецької мови на рівні A2 включно особам, які протягом останніх 6 років проживали в Австрії менше 5 років.
- Виконати умови Угоди про інтеграцію (Integrationsvereinbarung) особам, які протягом останніх 6 років проживали в Австрії менше 5 років.

Відхилення заяви / скорочення / припинення виплат

В разі ухилення від роботи, небажання брати участь в інтеграційних заходах (курсах німецької мови, ознайомлювальних навчальних курсах та суспільно корисній діяльності) або відвідувати курси біржі праці, а також у випадку відсутності на заходах без поважної причини, заявка на отримання допомоги по забезпеченню мінімальних потреб (BMS) буде відхилена або існуючі виплати будуть скорочені чи повністю призупинені.

Повернення виплат, відшкодування витрат та штрафи

В наступних випадках виплачену допомогу необхідно повернути і, можливо, сплатити штраф:

- за порушення зобов'язання своєчасно повідомляти про зміни;
- за надання неправдивої інформації або приховування важливих фактів;
- у випадку пізнішого отримання придатного майна (наприклад, спадщини);
- відшкодування виплат особами, які отримали майно в подарунок.

Премія для осіб, які поновлюють трудову діяльність після тривалої перерви (Wiedereinsteigerbonus)

Особи, які відновлюють трудову діяльність (навіть незначну) і при цьому отримують допомогу по забезпеченню мінімальних потреб не менше шести місяців, можуть подавати заявку на отримання додаткової премії.

Подача заяви та терміни:

Для подачі заяви необхідно виконати два кроки:

1. Повідомити про поновлення трудової діяльності, тобто початок роботи, відповідну окружну адміністрацію або магістрат протягом двох тижнів.
2. Подати усну чи письмову заяву на отримання додаткової премії у відповідну окружну адміністрацію або магістрат не пізніше ніж через 4 тижні після поновлення трудової діяльності, тобто початку роботи. Заяву на отримання додаткової премії можна подавати одночасно з реєстрацією поновлення трудової діяльності.

Розмір:

Розмір премії при поновленні трудової діяльності складає макс. 1/3 чистого доходу. Якщо дохід нетто та додаткова премія перевищують 140% мінімального стандарту для одиноких громадян (тобто громадян без сім'ї), додаткова премія відповідно зменшується.

Премія при поновленні трудової діяльності виплачується максимум 12 місяців. Якщо зайнятість тимчасова, премія виплачується тільки протягом періоду цієї трудової діяльності.

Додаток 1:

Документи, які необхідно подати:

1. Особисті дані:

- о офіційне посвідчення особи з фотографією;
- о свідоцтво про народження;
- о посвідчення про громадянство;
- о для громадян Європейського економічного простору: дозвіл на прописку, виданий поліцією у справах іноземців (Anmeldebescheinigung);
- о для громадян держав, які не входять в ЄЕП: посвідка на проживання (Aufenthaltsbewilligung), рішення про надання статусу біженця (Asylbescheid);
- о довіреності (постанова про представництво (Sachwalterschaftsbeschluss), довіреність на представництво, ...);
- о рішення про розірвання шлюбу та екземпляр мирової угоди (з відмітками про набрання законної сили).

2. Дані про дохід та майно:

2.1. Дані про джерела доходу та допомогу по догляду за хворим:

- о підтвердження про заробітну плату та дохід за останні три місяці (навіть незначна зайнятість);
- о підтвердження про отримання виплат з біржі праці;
- о підтвердження про отримання (PVA, SVA, ÖBB, VAEB, BVA, закордонної пенсії і т. д.);
- о підтвердження виплат через хворобу;
- о підтвердження виплат за декретну відпустку / дотації чи виплат по догляду за дитиною;
- о підтвердження виплати пенсійного авансу;
- о підтвердження виплати пенсії по інвалідності;
- о довідки про право на отримання аліментів;
- о договори стосовно оренди;
- о інші документи про доходи (довічна рента і т. д.);
- о рішення про допомогу по догляду за хворим;
- о звіт про прибутки та збитки, довідка про доходи та витрати за останні 3 місяці.

2.2. Дані про майно:

- о виписки з банківського рахунку (за три останні місяці до дати подання заяви);
- о страхові поліси (страхування витрат на похорони, страхування життя, і т. д.);
- о ощадні книжки;
- о договори про видачу позички на індивідуальне будівництво;
- о цінні папери;
- о відкладені кошти (фонди);
- о транспортні засоби (легкові та вантажні автомобілі, трактори і т. д.);
- о інше майно (готівкові грошові кошти і т. д.);
- о виписки з державного реєстру земель та земельних ділянок.

ВАЖЛИВА ВКАЗІВКА:

Особа, яка потребує допомоги, вправі виставляти вимоги по відношенню до третіх осіб (батьків, чоловіка або дружини, ...), при виконанні яких соціальна допомога по забезпеченню мінімальних потреб могла б не надаватися або надаватися в значно меншому об'ємі, у випадку якщо такі вимоги не є абсолютно безперспективними або неприйнятними.

3. Крім того, необхідно подати наступні документи:

3.1. Додаткові довідки:

- о підтвердження про попередню заявку щодо пошуку роботи;
- о угода про соціальне обслуговування (Betreuungsvereinbarung) з біржі праці;
- о повідомлення про відмову від послуг (Leistungsablehnungsbescheid) з біржі праці;
- о документи щодо процесу отримання пенсії;
- о документи щодо процесу стягнення аліментів;
- о медичні довідки та результати обстеження стосовно працездатності;
- о підтвердження про заходи щодо соціальної стабілізації (курси німецької мови і т.д.);
- о підтвердження про відвідування школи.

3.2. Витрати на житло і харчування при оренді житла:

- о договір оренди / угода кооперативного об'єднання;
- о поточні квитанції на оплату оренди та комунальних послуг;
- о підтвердження про оплату поточної оренди;
- о довідки про отримання надбавок на житло.

3.3. Підтвердження про виплати за комунальні послуги у власному будинку:

- o страхування будівлі (страховий поліс);
- o рахунок на чищення димових труб;
- o рахунок за вивіз сміття;
- o муніципальні відрахування (вода/каналізація).